

# Блажен муж, боящийся Господа

(Псалм 111)

Slowly, Meditatively, Smoothly, and Evenly ♩ ≈ 58

*poco p, dolce*

(“Alliluya” may be sung with rhythmic freedom) Ал-ли - лу-и-я. Ал-ли - лу-и-я. (in tempo) Бла - жен муж, бо-я - щий - ся Гос-по-да и креп-ко  
Al-li - lu-i-ya. Al-li - lu-i-ya. Bla - zhen muzh, bo-ya-shchiy-sya Gos-po-da i krep-ko  
(Hal-le-lu-jah. Hal-le - lu - jah. Nap - py is the man that fears the Lord, that de-

*mp* Create harmonics by touching at node... 2 3 *mf* Pluck the end of copper winding with fingernail or with pick *mp* *mf* Pluck *mp*

*mp* *mf* Pluck *mp*

Uno. Una Corda

**A** *mf*

лю-бя - щий за-по-ве-ди Е - го. Силь-но буд-ет на зем - ле се-мя е - го; род пра-вых бла-го-сло-  
lyu-bya-shchiy za-po-ve-di Ye - vo. Sil'-no bu-det na zem - le se-mya ye - vo; rod pra-vykh bla-go-slo-  
lights great-ly in His com - mand-ments. His seed shall bembight-y up-on the earth; the up - right shall be

*p* *mf* *mp*

*mp* Pluck *mp*

*mp* Pluck *p* Pluck

14

вит-ся. Об - и-ли-е и бо - гат-ство в до-ме е - го, и прав-да е - го пре-бы-ва-ет во-  
vit-sya. Ob - i-li-ye i bo - gat-stvo v do-me ye - vo, i prav-da ye - vo pre-by-va-yet vo -  
blessed. Wealth and rich-es are in his house; and his mer-it en-dur-eth for ev -

19 *mp, dark* **B** *brighter*

8 *8va*

vek. Vo тьме вос - хо - дит свет пра - вым; благ он и ми - ло - серд и  
 vek. Vo t'me vos - kho - dit svet pra - yum; blag on i mi - lo - serd i  
 er. He shines as a light in the dark - ness, gra - cious, com - pas - sion - nate, and

Tre corda

22 *with contentment*

8 *8va*

пра - ве - ден. До - брый че - ло - век ми - лу - ет и взай -  
 pra - ve - den. Do - bryu che - lo - vek mi - lu - yet i vzaу -  
 right - eous. Well is it with the man that deals gra - cious -

*f* Pluck *mp* *mf*

Una Corda Tre corda

25 *(stretch beat to accommodate piano notes)*

8

мы да - ет; он даст твер - дость сло - вам сво - им на су - де.  
 my da - yet; on dast tver - dost' slo - vam svo - im na su - de.  
 ly and lends, that or - ders his af - fairs right - ful - ly.

5 6 3 9 10 3 6 9 *mp*

28 *mf, bravely* **C**

8 *8va*

Он во - век не по - ко - леб - лет - ся; he shall  
 On vo - vek ne po - ko - leb - let - sya; he shall  
 For he shall nev - er be moved; shall

*8va* (octava both staves, through downbeat m.32)

10 15

31

в - веч - ной па - мя - ти бу - дет пра - вед - ник.  
 v - vech - noy pa - mya - ti bu - det pra - ved - nik.  
 be in ev - er - last - ing te - mem - ved - n - brance.

*f sub. mp* *f*

5 4 3 2 1 1 2 3 4 5 4 3 2 1 1 2 3 4 5 4 3 2 1

1 2 3 4 5 2 5 4 3 2 1 2 3 5 2 5 4 3 2 3 4 5 3 2 1 2

33

He u - бо - ит - ся ху - дой мол - вы:  
 Ne u - bo - it - sya khu - doy mol - vy:  
 He shall not fear it ev - il tid - ings;

*mf* *ff mp*

*8va* (LH loco)

1 2 3 4 1 2 3 5 2 4 1

35

серд - це е - го твер - до, у - по - ва - я на Гос - по - да. Ут - вер - жде -  
 serd - tse ye - vo tver - do, u - po - va - ya na Gos - po - da. Ut - ver - zhde -  
 his heart is stead - fast, trust - ing in the Lord. His heart

(NB)

*8va* *mf mp*

9

**D**

39

но серд - це е - го: он не у - бо -  
 no serd - tse ye - vo: he on ne u - bo -  
 is es - tab - lished, shall not be a -

6 9 9 6

41 *crescendo...*

ит - ся, ког - да по - смот - рит на вра -  
*it - sya, kog - da po - smot - rit na vra -*  
 afraid, when he gaze up - on his

43 *f* *mf, brighter*

гов сво - их. Он рас - то -  
*gov svo - ikh. On ras - to -*  
 en - e - mies. He has

**E**

45 *(stretch beat to accommodate piano notes)*

чил, роз - дал ни - щим; прав - да е -  
*chil, roz - dal ni - shchim; prav - da ye -*  
 giv - en to the need - y; his right - eous -

47 *poco f*

го пре - бы - ва - ет во ве-ки; рог е - го воз - не - сет - ся во сла-ве.  
*vo pre - by - va - yet vo ve - ki; rog ye - vo voz - ne - set - sya vo sla - ve.*  
 ness en - dur - eth for ev - er; his horn shall be ex - alt - ed in hon - our.

2 1 5 4 3 2 1 5 2 1 3

1 2 3 4 1 5 3 2 1 2 3 1 5

5 4 3 2 1

F

51 *poco p*

He - che - sti - вый у - ви - дит и  
*Ne-che - sti* - вуу *u-vi* - *dit* *i*  
 wick-ed shall see it, and shall be

1 2 5 4 5 4 3 2 1 The

3 1 2 1 1 2 5 4 3 2 1

*mp*

Una Corda

53 *mp* *mf* (snarling) *poco f*

бу - дет до - са - до - вать, зас - кре - же - щет зу - ба - ми сво -  
*bu - det do - sa - do - vat',* *zas - kre - zhe - shchet zu - ba - mi svo -*  
 vexed; he shall gnash with his teeth,

*mf*

Tre corda

G

56 *mf* *mp* *dolce*

и - ми и ис - та - ет. Же - ла - ни - е не - че - сти - вых по - гиб - нет.  
*i - mi i is - ta - yet.* *Zhe - la - ni - ye ne - che - sti - vykh po - gib - net.*  
 and melt aw - ay; the de - sire of the wick-ed shall per-ish.

5 4 2 1 4 2

6

*mp*

to... Una Corda

60 *Rall. 8<sup>vb</sup>...* *poco p, dolce* *Rall. Molto...*

Ал - ли - лу - и - я. Ал - ли - лу - и - я.  
*Al - li - lu - i - ya.* *Al - li - lu - i - ya.*  
 Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah.)

1 3 2 1 4 3 2 1

3 1 2 3 4 1 2 3  
 4 1 2 3 1 2 3

Tre corda

(sounding pitches)

Create harmonics by touching at node...  
 3 \* 4

*ped.*

\* slowly damp low F string at node 4 until harmonic in the next bar sounds